

(澳) 史蒂芬·比利特 著

欧阳忠明 李梦瑶 黄慧 杨玉婷 译

基于实践经验整合的

高等教育发展研究

Jiyu Shijian Jingyan Zhenghe de
Gaodeng Jiaoyu Fazhan Yanjiu



江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社

终身学习与发展译丛 ◎肖菲 主编

基于实践经验整合的

高等教育发展研究

Jiyu Shijian Jingyan Zhenghe De
Gaodeng Jiaoyu Fazhan Yanjiu

(澳)史蒂芬·比利特

著

欧阳忠明 李梦瑶 黄慧 杨玉婷
译



江西人民出版社
Jiangxi Renmin Chubanshe
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

基于实践经验整合的高等教育发展研究 / (澳) 史蒂芬·比利特著; 欧阳忠明等译. — 南昌: 江西人民出版社, 2018.12

ISBN 978-7-210-11122-1

I. ①基… II. ①史… ②欧… III. ①高等教育-发展-研究 IV. ①G64

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第301712号

著作权合同登记号: 图字 14-2019-0115

Translation from the English language edition:

Integrating Practice-based Experiences into Higher Education

by Stephen Billett

Copyright © Springer Science+Business Media Dordrecht 2015

This Springer imprint is published by Springer Nature

The registered company Springer Science+Business Media B.V.

All Rights Reserved

基于实践经验整合的高等教育发展研究

(澳) 史蒂芬·比利特 著

欧阳忠明 李梦瑶 黄慧 杨玉婷 译

责任编辑: 饶 芬

出版: 江西人民出版社

发行: 各地新华书店

地址: 江西省南昌市三经路 47 号附 1 号

编辑部电话: 0791-88629871

发行部电话: 0791-86898801 邮编: 330006

网址: www.jxpph.com

E-mail: gjzx999@126.com

2018 年 12 月第 1 版 2018 年 12 月第 1 次印刷

开本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印张: 17.75 字数: 237 千字

ISBN 978-7-210-11122-1

赣版权登字—01—2018—1066 版权所有 侵权必究

定价: 48.00 元

承印厂: 北京虎彩文化传播有限公司

赣人版图书凡属印刷、装订错误, 请随时向承印厂调换



ZongXu

总 序

21 世纪, 终身学习已经成为一种运动、一股潮流, 席卷着全球的城市与乡村, 推动着经济、政治、社会、文化的发展, 并对人类生活质量的提升产生了重要的影响。与此相呼应, 终身学习的理念也已经成为许多国家进行教育改革的重要指导思想, 我国也不例外。《中华人民共和国国民经济和社会发展第十三个五年规划纲要》明确指出: “大力发展继续教育, 构建惠及全民的终身教育培训体系。推动各类学习资源开放共享, 办好开放大学, 发展在线教育和远程教育, 整合各类数字教育资源向全社会提供服务。建立个人学习账号和学分累计制度, 畅通继续教育、终身学习通道, 制定国家资历框架, 推进非学历教育学习成果、职业技能等级学分转换互认。发展老年教育。”《国家教育事业发展的第十三个五年规划》指出: 在全社会树立终身学习的理念, 在终身学习框架内推动各级各类学校教育教学改革, 加强对学习者学习兴趣和自主学习能力的培养。统筹学历、非学历的继续教育, 大力发展面向社区、农村、中西部和民族地区的继续教育, 加强经济社会发展重点领域紧缺专门人才的继续教育, 形成“广覆盖、宽领域、多层次”的继续教育体系。可见,

终身学习作为一项国家战略，其实施对于中华民族的进步，必将起到不可估量的推动作用。

我国终身学习教育理论体系的构建，既需要从过去和现在的实践中加以总结、概括、提炼，以形成一批具有中国特色的终身学习教育理论的研究成果；同时，又需要了解、学习和借鉴国外终身学习教育理论的相关研究成果。在这方面，自20世纪80年代始，我国学者就翻译并出版了一些具有国际影响力的终身学习教育理论研究成果。但是，随着终身学习教育实践在我国的深入推进，在理论成果的引进、借鉴上有了更多的、更迫切的需求。“他山之石，可以攻玉。”在发展终身学习教育理论研究方面，我们仍须以开放的态度对待国外的经验，通过比较、鉴别和有选择地吸收，紧跟国际终身学习思想潮流、融入国际学术话语体系，以丰富我国终身学习教育的理论与实践。

基于上述考虑，2016年年初，由江西科技师范大学成人教育研究中心和江西人民出版社共同策划，组织编译并出版了这套《终身学习与发展·译丛》丛书。在丛书的选择和翻译过程中，我们多方听取并吸收了国内成人教育学领域专家、学者的意见和建议；吸纳了江西科技师范大学、南昌大学和上海师范大学等从事终身学习理论研究的青年学者、研究生参与了丛书的翻译工作。在此，一并向他们表示诚挚的感谢。

肖 菲

2017年1月18日

目 录

第一章 整合基于实践的经验与高等教育.....	1
第一节 在高等教育中提供并整合实践经验	1
第二节 高等教育中整合基于实践的经验必要性	3
第三节 满足毕业生就业需求	6
第二章 高等教育目的：当前聚焦和未来重点.....	31
第一节 当前高等教育的目的	31
第二节 高等教育的职业重点与工作重点	33
第三节 高等教育的背景、目的和实践	36
第四节 国家背景与高等教育的目的	40
第五节 塑造当代高等教育的价值	47
第六节 高等教育和基于实践的学习经验	51
第七节 行业与职业、教育	53
第八节 职业、行业与教育	58

第三章 在实践和大学环境中整合经验的教育目的·····	71
第一节 整合实践经验：教育目的·····	71
第二节 在实践和教育环境中整合经验的教育目标·····	74
第三节 整合学生经验的具体目的·····	78
第四节 提供和整合实践经验的必要性·····	90
第四章 学生经验整合的理念·····	97
第一节 在高等教育和实践环境中整合经验·····	97
第二节 高等教育：对工作经验日益迫切的需求·····	99
第三节 学生的经验和学习·····	100
第四节 整合经验的理由·····	105
第五节 对经验整合的思考·····	116
第五章 学习与教学项目·····	126
第一节 学习与教学项目·····	126
第二节 项目1：通过实践教学法培养专业人士·····	129
第三节 项目2：在高等教育中有效地整合基于实践经验的课程 和教学·····	135
第六章 关于经验整合的重要发现·····	149
第一节 在实践环境中推进经验的整合·····	149
第二节 仅仅拥有工作经验是不够的：这些经验需要积累·····	150
第三节 在积累经验过程中提供支持和帮助学生做好准备·····	153
第四节 影响学生学习的关键因素·····	156

第五节	为“吝惜时间”的学生提供和管理经验的挑战	160
第六节	“体验课程”的显著性：学生如何理解和参与	164
第七节	逐步参与基于实践的经验	166
第八节	实践经验中教育工作者价值和能力的多样化概念	169
第九节	协调各方理解WIL的目的及其过程的重要性	171
第十节	组织、实施和体验工作整合学习的关键命题	172
第七章	课程考量：经验的整合	178
第一节	整合课程的考量	178
第二节	意向课程	180
第三节	意向课程的关键考量	185
第四节	制定课程	193
第五节	实习的需求不断增长	197
第六节	监督实习的选择	199
第七节	超越监督工作实习	202
第八节	学生的体验课程	205
第九节	课程考量	209
第八章	支持经验一体化的教学实践	214
第一节	教学实践	214
第二节	教育目的和教育实践	218
第三节	参与实习之前	222
第四节	参与实习期间	229
第五节	参与实习之后	233

第六节 协助整合工作经验的教学实践	239
第九章 发展学生的个人认识论	248
第一节 个人认识论：准备和学习	248
第二节 个人认识论的阐释	254
第三节 吝惜时间的学生	255
第四节 推动教育与职业生涯中具有代表性个人认识论的发展	256
第五节 学生兴趣：概念、程序和倾向的维度	259
第六节 工作中的兴趣	261
第七节 促进学生个人认识论的发展	263
第八节 与发展学生个人认识论相关的课程考量	264
第九节 与发展学生个人认识论相关的教学策略	267
第十节 在实习之前提升学生的个人认识论	267
第十一节 在实习期间提升学生的个人认识论	270
第十二节 在实习之后提升学生的个人认识论	271
第十三节 发展学生的个人认识论	272

第一章

整合基于实践的经验与高等教育

第一节 在高等教育中提供并整合实践经验

在不同的教育部门（即基础教育、中等教育、高等教育）和各种教育类型中，教育项目的实质是为学生提供特定类型学习成果（即知识）的经验。这些成果可集中于具体的内容，也可集中于参与学生发生变化的过程，即一种为确保特定结果而提供经验的意向性过程。因此，做好经验、预期学习成果与学生参与学习的衔接是教育项目的核心。这个教育核心问题正是本书的重点，具体而言，它考虑如何最有效地提供和利用大学生在实践环境（如工作场所）中的经验，帮助学生实现课程的预期成果，旨在为学生毕业后找到特定职业做准备。也就是说，我们需要尽力将提供的经验与学生参与的经验相结合，以提高他们的能力，既可使他们胜任毕业后的目标职业，也能为长期的职业成功打下基础。现今，这个教育目标对于高等教育机构至关重要，因为教育过程和预期学习成果越来越与满足学生需求相一致：

1. 职业实践；
2. 毕业生如何在相关职业中找到工作；
3. 顺利从事这些职业。

政府、雇主、家长及专业和行业机构，尤其是学生个人的预期，都要求高等教育课程能为学生毕业后有效从事所选职业做准备（Billett, 2009c）。与此同时，学生越来越希望通过获得教育经验帮助他们提高这些必备能力，以便毕业后能够顺利过渡到所选的职业（Ellström, 2001）。

因此,在许多国家,尤其是发达工业国家的高等教育机构,更多通过高等教育供给促成学生实现这些成果。学生仅参与大学活动并不足以开发这些能力(高校和技能创新部门,2008;经合组织,2009;澳大利亚大学联盟,2008),虽然这不是一个新观点(Grubb & Badway, 1998; Torraco, 1999),但已获得越来越多人的认可,因此,需要确定将职业实践经验作为课程的要素。这一认识是明智的,它将推动着更多的高等教育项目为毕业生进入特定的职业做好准备,使基于实践的经验整合于他们的课程中(例如:Cooke et al, 2010, Jolly & MacDonald, 1989)。

这对医学、护理、教学类课程而言无疑是一种超越。长期以来,这些课程虽包含了一些实践经验,但如今的教育项目更为广泛,提供的工作经验也更为丰富。然而,项目中包含的经验虽有一定成效,但相比在实践环境中为学生提供的经验,我们更需要考虑学生的经验需求,且这些经验需要经过仔细考虑、排序、利用和整合才能有效(Billett, 2009c; Cooper et al, 2010; Leinhardt et al, 1995)。如果大学认为仅仅提供这样的经验就足够了,那才是真正的危险。一方面,这些经验主要为学生在大学里学到的知识提供应用和实践的机会,其本身并不是学习经验的合理来源(Boud & Solomon, 2001);另一方面,这些经验虽为专业能力的发展做出特别贡献(Henderson et al, 2006),但在大学环境中学生无法整合这些经验。我们需要注意,尽管这些经验已经被纳入职业准备,且它们所具有产生适用知识的潜力已获承认,但学生把实践中的经验有目的地融入学习计划似乎总是一种例外,更不用说主动去丰富它们并将其与具体的课程和教学实践相结合(Eames & Coll, 2010; Ellström, 2001)。因此,基于实践的经验虽然长期以来一直是职业准备初始期的重要组成部分,但有意识地利用和整合两种环境的经验在教育领域并没有得到充分的重视(Cooke et al, 2010)。

我们需要将实践经验与具体的直接教学、大学经验和其他形式的学习经验相结合,才能有意识地促进学生在实践环境中最大化利用学习经

验。尽管越来越多的人意识到高等教育有这种需要,但似乎还没有形成一种核心的、广泛的课程和教学实践 (Cooper et al, 2010)。

本书开始尝试解决这种问题,也就是说,我们会详细阐述在高等教育项目中提供和整合工作经验的原因和过程,旨在思考如何更好地组织与实施高等教育中的课程和教学实践,以确保学生在大学环境和实践环境中都能够更有效地利用与整合经验和学习。为学生整合、组织和丰富两种环境中的经验,除了要考虑大学、大学教师 and 教学督导者的做法外,我们还需要考虑学生如何通过教育供给最有效地参与学习,也就是说,还需考虑以何种方式开发学生的能动性,从而推动并支持学习经验在这些环境中得到有效的利用和整合 (Billett, 2014 ; Campbell & Zegward, 2015)。

因此,我们除了需要考虑将课程与这些和经验相关的教学实践进行整合外,还需考虑如何最好地培养学生的能力,使他们成为具备学习能力的积极学习者,从而优化这些经验并实现它们之间的整合。这里存在着一个更广泛的教育目的:帮助学生通过初始的职业准备来开发他们的个体能动性,并为学生提供在工作生活中持续学习的方法 (Billett, 2009b)。简而言之,就是让学生在生活工作中成为积极的、有目的的学习者。因此,组织和实施有效的高等教育需要制定有效的课程、确定有目的的教学实践以及发展学生的个人认识论。

第二节 高等教育中整合基于实践的经验之必要性

本书旨在提高有效利用实践经验 (即工作场所和工作实践),并将其与高等教育课程和项目相整合的理解与实践。因此,它直接解决了当前高等教育的一个关键挑战:通过将学生的实践经验整合,最大化提升教育成果。如上所述,这一挑战对高等教育及其机构而言越来越突出。现今,越来越多的大学课程专注于为学生毕业后的特定职业做就业准备

(经合组织, 2010)。在现代化进程中, 这一目标始终是高等教育及相关部门的主要目的(Bantock, 1980; Sanderson, 1993), 即在工作场所中发展所需的能力, 尤其是职业能力, 因为高层次的职业(即有价值的工作)具有高工资以及稳定的就业和晋升的优势。尽管随着现代国家和工业化的形成, 许多高等教育项目都集中于文科或许多重点学科(例如科学、技术、工程)领域, 但这些项目仍然有明确的职业目的(Bantock, 1980)。欧洲大学提出, 大部分所谓的自由教育集中在中产阶级的儿童教育, 实际上, 欧洲大学提供的博雅教育, 大多聚焦于培养中产阶级家庭的孩子, 使其在政府、外交乃至神职人员中发挥作用。因此, 他们非常专注于为选拔的学生提供就业机会, 并使他们在劳动力市场上具有显著的教育优势。最重要的是, 这些所谓的文科课程能够把毕业生送到环境较好且值得中产阶级公民去做的“白领”工作岗位上, 其薪酬相对较高, 并有安全保障(Elias, 1995)。此外, 这些工作重点集中于科学和技术领域, 目的是为工业化经济的一系列新兴职业和提高国家经济竞争力做准备工作, 因此, 这些课程成了诸多国家的高度优先事项(Elias, 1995)。事实上, 在许多欧洲国家, 现代大学建立于工业革命之后, 目的是实现以上目标。事实上, 它们的建立常常基于这样的假设, 即古代大学并不是最适合这些应用型学科发展的机构(Sanderson, 1993)。因此, 为了保持经济竞争力, 发展工业化所需的技术, 越来越多的人关注应用知识的价值。许多颇有声望的大学(如伦敦大学)的建立就是为了达到这些特殊目的(Roodhouse, 2007), 即与直接的、可识别的经济适用结果保持一致。之前, 这些具体目标和经济要求完全是按照制度为基础的教学和教育供给去实现, 而现在, 越来越多的人把重点放在提供工作经验上, 并将其作为教育的一部分。

然而, 在大学课程中, 基于实践的经验有着悠久的历史传统。这类教育供给至少可以追溯到希腊(Clarke, 1971; Elias, 1995), 同时代也有诸多实践。例如, 在北美的合作教育运动(Eames & Coll, 2010), 许

多高等教育课程以及英国早期“三明治”课程的传统中，以工作为基础的经验几乎成了它们的标志。最近，英国高等教育的基础学位课程、澳大利亚的工学结合运动，以及其他一些国家倡议的“服务学习”都延续了该传统。从表面上看，这些举措共同关注为学生提供工作或实践经验，增加在大学环境中提供经验的机会（Billett & Henderson, 2011）。值得注意的是，这种环境是一种与学生教育相关的工作活动环境，目的在于为学生提供经验。也就是说，学生不仅需要在大学之外的工作环境中获得经验，同时也需要参与到工作初始期的具体职业实践中。因此，相比从前重视具体职业道路，当代大学的教育供给更着重于提高毕业生的能力（Boud & Solomon, 2001），课程不仅要能够帮助更有效地解决具体的职业需要，还要使学生毕业后能够顺利就业于选择的职业，通过维持职业能力推动自身职业发展（Ellström, 2001）。

引起对这种教育使命关注的因素至少有四个：第一，政府对确保重要的社会目标和经济目标的高等教育具有战略地位，它们通过政府进行共享。第二，行业和专业机构也需要高等教育的就业成果。第三，企业雇佣毕业生，通过提供单独性或集体性的资助帮助高等教育供给实现目标。第四，随着高等教育日益增加的经济投入，越来越多的学生希望有一种课程能帮助他们做好充分准备，使其平稳过渡到工作之中，顺利就业。因此，政府投资高等教育，使学生在不同方面受教育，培养称职的毕业生，提高工作场所的适用性，这些举措具有持续性和先进性，既能够在经济和社会方面做出贡献，也可以避免个人失业或不能胜任工作的情况。

所有这些需求都导致了更高的预期，然而实现所有预期的困难更大。满足专业机构雇佣特定职业人员的要求（例如聘用教师的教育制度，聘用护士的医疗体系等）较为困难，即使在同一职业（例如管理特定类型的学生或执行特定类型的护理角色）中，也会产生工作场所的特定技能要求及其变化。因此，我们希望学生在教育中做出更多贡献（与投资），

减少他们在教育中的时间成本和实际的经济成本，从而能参与到更多具有特定职业重点的课程之中。然而，现实情况是毕业生数量和就业数量并不完全匹配，因此，就符合特定工作场所的要求和毕业生人数而言，满足准备就业的毕业生的期望尚存在一系列挑战。

第三节 满足毕业生就业需求

那么，高等教育机构如何满足这些需求呢？从根本上说，高等教育机构需要满足一系列需求，使毕业生做好有效准备、顺利进入就业状态并在职业实践中高效地应用方案和经验，这些需求包括能力、资源、与工作场所的联系以及教育者的技能。鉴于医学、法律、会计、教师以及护士教育等职业能够长期提供实践经验，如今对这些经验的需求越来越多，甚至可以说是普遍的（Billett, 2009c）。因此，我们需要提供这些经验，使其保持适度的、有价值的持续时间，从而帮助学生获得预期的学习成果。在某些情况下，这些经验正在学位课程中得以实施，实践者作为主办机构的雇员有时也会无偿参与其中（即实习），这样必然导致实践环境（例如三明治计划、实习、合作计划）中一部分关键的时期处于大学之外的环境（Molloy & Keating, 2011）。在这些环境中，实践者将花费较短时间以经验作为特定项目或课程（例如教学实习或临床安排）的一个要素，嵌入教育经验（即在项目中实现的特定教育成果）中（Newton et al, 2011）。在学位课程结束后，学生获得相关的经验，大学所学的知识得到拓展，他们的专业能力乃至职业能力也得到了提升。这些经验常见于以下两类教育目标：（1）学生能够顺利过渡到他们毕业所选择的职业；（2）学生有能力在工作中做到高效率（Billett & Henderson, 2011）。

如上所述，除了直接的工具目的外，还存在着一个重要的教育目的，即培养毕业生的能力，使他们成为并且持续成为积极学习者，能够在工作中指导自己并得到持续的职业发展。事实上，作为学习者，这种

相互依赖且相对独立的能力是学习者在实践经验中优化学习的要求之一，这一要求可以使他们在工作中表现得更高效，并将课程中学到的内容与工作环境中遇到的情况相协调。这些相互依存的素质对于有效的高等教育来说同样至关重要。求职者一经录用，这些能力将成为他们在工作需求变化中保持专业地位的核心，确保他们职业生涯的发展。这是因为，无论是在最初的准备阶段，还是在未来的发展阶段，他们都不能依靠教师的参与来获得维持与发展职业实践所必需的知识。综上所述，除了发展所选职业所需的技术知识和社会知识之外，高校学生还需开发各种能力和个人认识论，他们才能成为积极的、有意识的学习者（Billett, 2009c）。总体来说，这类教育目的包括：

1. 帮助学生了解特定职业的工作环境；
2. 制定职业的规范性知识；
3. 了解知识在具体工作场所环境中的表现，毕业生能够就业，并且顺利过渡到有效实践；
4. 培养在职业生涯中能够有效管理学习需求的个人。

然而，尽管政府、行业、雇主和学生都有共同的期望，但实现这些教育成果，特别是所要求的“毕业生就业”，对于高等教育项目和机构而言可能是一个苛刻的、不合理的、不现实的目标。大量实践表明，这些预期代表了非常苛刻的（即艰难的）教育目标。例如，毕业生可能不知道毕业后在哪里（即在何种工作场所）就业。因此，具备哪些能力才能适应职业实践的特殊变化，或他们就业的环境与所需的要求有哪些，这些都使得学生顺利过渡到职业实践的任务变得相当困难。更重要的是，毕业生在其所选职业的工作环境范围内，职业实践的要求并不统一，即使是同一职业，实践要求也可能是情境化的（Billett, 2001a）。因此，理想情况下，平稳过渡到就业所需的能力包括规范（即所有从业人员都需要知道和能够利用的职业知识）的发展，以及特定工作场所的具体要求。

鉴于职业要求在不同工作场所环境中有所不同，一般性的职业要求

(即职业标准)或特定环境的一般性规定同样有效适用于其他实践的观点是不可取的(Billett, 2001a)。例如,大都市教学医院的护士或医生在专科病房执行任务可能与地区医院、外科门诊、专科诊所、老年护理机构、社区健康项目中工作的同行相差很大。大都市教学医院通常是具有临床经验的医生学生和护士学生的初级教育项目之一,然而,毕业后的就业情形可能与他们在学校的经历不同,因此,毕业后的就业情形可能超出他们经验或能力的表现要求,不仅存在工作技术上的不同(即他们所面临的职业任务种类不同),还存在工作方式和组织上的不同,他们必须在实践中面对不同的病人并实现特定的目标。类似地,例如教学、物理治疗(Molloy & Keating, 2011)、助产师(Sweet & Glover, 2011)和大部分职业都面临同样的问题。因此,高等教育需要一个更广泛的教育目标,就是让学生在实践环境中成为独立和有效的学习者。因此,帮助学生在毕业后顺利就业是一项艰巨的教育任务。然而,如上所述,这些预期要求满足的群体(例如专业团体、行业团体)可能对预期产生的教育需求并不了解或不感兴趣。政府、行业发言人、专业团体都可能成为影响这些预期的因素。事实上,这些任务需求需要相关人员的参与才能更好地实现目标。因此,开展这项任务的人员,例如大学教师、学生工作主管,可能需要理解课程、教学法、学生个人认识论、有效的实践模式以及实践准则的明确意图和原则。

只有以充分的证据为基础,才能推动这些教育项目取得最佳进展。我们需要在正确的工作环境中提供职业能力范围内的经验,而这些经验模型已经建立。例如,医院护士教育中的常见做法是让新手护士轮流体验医院病房(如一般性疾病、肿瘤、婴儿生产、紧急疾病、精神卫生病房等),使他们通过在医院体验不同护理了解护理方法的差异。这种职业准备模式有一个前提,新手护士能够在特定医疗保健重点的医院病房中学习大量的护理经验,他们可以利用经验的转换开发自己的能力,并在日后能够得到任何类型疾病医疗机构的雇佣。在职业准备中,这种模